

Аннотация рабочей программы дисциплины

ФТД.2 О Мордовии по-английски

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Направление подготовки: | Перевод и переводоведение |
| 2. Профиль подготовки: | Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений |
| 3. Форма обучения: | Очно-заочная |

4. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - сформировать социокультурную базу знаний об историческом развитии культурного наследия республики, сформировать собственный стиль иноязычного речевого и социокультурного поведения, а также привить интерес и уважение к культурным и социальным традициям Мордовии для реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур.

Задачи дисциплины:

- знакомство студентов с социокультурным наследием Мордовии, знание о котором необходимо для представления республики на международном уровне и успешной межкультурной коммуникации;;
- формировать у студентов умение выбрать нужную лингвистическую форму, способ выражения, в зависимости от условий коммуникативного акта: ситуации, коммуникативной задачи и намерения говорящего и т. п..

5. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина ФТД.2 «О Мордовии по-английски» относится к базовой части учебного плана.

Освоение дисциплины ФТД.2 «О Мордовии по-английски» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б2.У.1 Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности

Б2.П.2 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Б1.В.ОД.1 Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на первый иностранный язык)

Б2.П.4 Преддипломная практика

Б1.Б.14 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Б1.Б.15 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Б1.Б.12 Практический курс первого иностранного языка

Б1.Б.13 Практический курс второго иностранного языка

Б1.В.ОД.2 Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на второй иностранный язык)

Б1.В.ОД.3 Практический курс письменного перевода в специальных областях (с первого иностранного языка на русский язык)

Б1.В.ОД.4 Практический курс письменного перевода в специальных областях (со второго иностранного языка на русский язык)

Б1.Б.35 Практический курс устного последовательного перевода (первый иностранный язык)

Б1.Б.36 Практический курс устного последовательного перевода (второй иностранный язык)

Б1.Б.37 Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях

6. Содержание дисциплины

Содержание дисциплины представлено в модулях имеющих следующее наполнение:

Модуль 1. География, природа, история Мордовии:

География и климат Мордовии. Природа Мордовии. История Мордовии. Часть 1.

История Мордовии. Часть 2. Мордовия сегодня.

Модуль 2. Традиционная культура Мордовии:

Языки Мордовии. Традиционный быт Мордвы. Мифология и фольклор мордвы. Национальные костюмы мордвы.

Модуль 3. СМИ, современная культура, образование и спорт:

Средства массовой информации Мордовии. Театры Мордовии. Образование в Мордовии. Спорт в Мордовии.

Модуль 4. Знаменитые люди Мордовии:

Степан Дмитриевич Эрзя. Федот Васильевич Сычков. Федор Федорович Ушаков. Макар Евсевьевич Евсевьев.

7. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций
Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

ОК-5. способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия

ОК-5 способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	знать: - географическое положение республики, реалии общественно-политической жизни, историю; уметь: - работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами); владеть: - основными понятиями, которые относятся к социальным сферам и содержат информацию социокультурного значения.
--	---

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности:

ПК-3. способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	знать: - лингвистические формы, способы выражения в зависимости от условий коммуникативного акта: ситуации, коммуникативной задачи и намерения говорящего; уметь: - применять полученные знания в устной и письменной речи на изучаемом языке в конкретной ситуации общения; владеть: - лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.).
--	---

Выпускник должен обладать следующими специальными компетенциями (СК):

ПСК-3.

ПСК-3.2 способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия	знать: - причины дискоммуникации и способы их устранения в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия; уметь: - выявлять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия; владеть: - способностью устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия .
---	--

8. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч.

9. Разработчик

МГПИ им. М. Е. Евсевьева, кафедра лингвистики и перевода, канд. филол. наук, доцент Каштанова И. И.